

# Racje Gminne



PAWŁOWICE

GOLASOWICE JARZĄBKOWICE KRZYŻOWICE PAWŁOWICE  
PIELGRZYMOWICE PNIÓWEK WARSZOWICE

www.pawlowice.pl  
www.gokpawlowice.hg.pl

Zapraszamy do obejrzenia programu "Weekend z TVS", który będzie nadawany na żywo 23 i 24 lipca, z Gminy Pawłowice.

## Viva Flamenco! Ole!



czytaj na stronie 5



## Pieszno na Jasną Górę

czytaj na stronie 12

## W szkołach nadal gwarno i wesoło

Przez dwa tygodnie ponad 150 dzieci przekonało się, że można spędzić ciekawie czas, nawet jeśli w wakacje przebywa się w domu.



czytaj na stronie 6

Uczestnicy zajęć odbywających się w szkole w Warszowicach.

## Konwent wójtów w Pawłowicach

czytaj na stronie 3



Stoją od lewej: Damian Galusek - wójt gminy Pawłowice, Stefan Ryt - wójt gminy Kobiór, Gabriela Placha - p.o. wójta Goczałkowic-Zdroju, Bogdan Taranowski - wójt gminy Miedźna, Marian Pawlas - wójt gminy Suszec, Dariusz Skrobol - burmistrz miasta Pszczyna.

# Trwa budowa kładki przez Pszczynkę

Rozpoczęło się palowanie wałów Pszczynki. Robotnicy pracujący przy budowie kładki pieszo-rowerowej w Krzyżowicach montują podpory, niezbędne do późniejszego przewieszenia konstrukcji kładki.



zdj. bs

głębokość prawie 14 metrów – mówi robotnik firmy Arkom z Kończyc Małych. – Jest ich w sumie sześć: cztery od strony strażnicy i dwa od drogi. Wszystkie są żelbetowe i zbrojone.

Na palach zostaną osadzone fundamenty i zamontowane będą segmenty stalowej kładki przeznaczonej dla pieszych i rowerzystów. Dla tych ostatnich będzie specjalna rampa,

Pale są potrzebne do przerzucenia przez rzekę stalowej konstrukcji. – Wbijamy je na

aby mogli oni bezpiecznie zjechać ze skarpy. Aby ułatwić mieszkańcom dojście, z oby-

dwu stron kładki będą prowadziły do niej chodniki wykonane z kostki betonowej. Dla mieszkańców ul. Zwycięstwa i Ligonia kładka będzie stanowiła praktyczny skrót pozwalający szybciej dojść do szkoły i budynku OSP.

Inwestycja ma być gotowa na 1 września, a koszt jej budowy zobowiązała się sfinansować KWK „Pniówek”. Kładka istniała już wcześniej w Krzyżowicach, ale została zlikwidowana z powodu szkód górniczych w czasie prac związanych z regulacją Pszczynki. Prace wykonywane są pod nadzorem Urzędu Gminy. bs

## Do lekarza w inne miejsce

Zapowiadany kilka miesięcy temu remont ośrodka zdrowia przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach jest już faktem. Od ponad dwóch tygodni trwają prace remontowe, które wykonuje firma SKID z Pawłowic.



zdj. bs

ciężby z powodu dojazdu, ale liczę na to, że wszyscy to zrozumieją.

Do końca lipca ośrodek będzie działał normalnie. Przeprowadzka zaplanowana jest na weekend 30-31 lipca, aby od 1 sierpnia lekarze mogli przyjmować pacjentów w nowym miejscu.

Budynek wybudowany przez Reitzensteinów z prze-

Przychodnia przejdzie kapitalny remont. – To wiąże się z utrudnieniami, gdyż pomieszczenia ośrodka od 1 sierpnia nie będą dostępne dla pacjentów – mówi wójt Pawłowic Damian Galusek. – Wszyscy lekarze będą jednak przyjmować w przychodni przy ul. Kruczej. Mają tam wydzielone osobne pomieszczenia, więc każdy będzie mógł kontynuować leczenie u swojego lekarza. Mam nadzieję, że przeprowadzka nie spowoduje żadnych zakłóceń. Zdaję sobie sprawę, że jakieś utrudnienia na pewno będą, cho-

znaczeniem na tzw. wymówek właścicieli Pawłowic zostanie zmodernizowany i rozbudowany. Na parterze nadal znajdować się będzie ośrodek zdrowia, natomiast na piętrze ma powstać dom dziennego pobytu osób starszych. Poddasze gmina chce zagospodarować na miejsce integracji europejskiej. Zagraniczni wolontariusze, którzy coraz częściej goszczą w naszej gminie, znajdą tam swoje lokum. Remont, który potrwa około roku, pochłonie 2,5 mln zł. bs

## Wąska będzie z kostki

Znajdująca się pomiędzy blokami na pawłowickim osiedlu ul. Wąska zyska nową nawierzchnię. Właśnie trwa remont.



zdj. bs

Ulica Wąska zmieni się nie do poznania. Zniszczona jezdnia już w połowie sierpnia zostanie oddana do użytku. Droga została wyłożona kostką betonową. – Zdecydowaliśmy się na kostkę z uwagi na znajdujące się w pasie drogowym liczne urządzenia kanalizacyjne i gazowe – wyjaśnia Marian Botorek z Urzędu Gminy. – W razie awarii lepiej jest rozebrać kostkę niż niszczyć nawierzchnię z asfaltu.

Prace obejmują również wybudowanie chodnika. bs

## Pawłowice też będą miały siłownię na świeżym powietrzu

Dziesięć urządzeń do ćwiczeń siłowych oraz huśtawki i zjeżdżalnie dla dzieci: tak wkrótce będzie wyglądał teren za Domem Kultury w Pawłowicach Osiedlu.

Mieszkańcy Pawłowic już w niedługim czasie będą mogli zadbać o swoje zdrowie, sylwetkę i samopoczucie w siłowni na świeżym powietrzu. Zamiast dusić się w ciasnych pomieszczeniach, teraz będą mogli spalać kalorie w otoczeniu przyrody. Dzie-

się urządzeń (m.in. stepper, twister, wiosła, motyl, lawka) pozwolą wyrzeźbić piękną sylwetkę i zrzucić zbędne kilogramy.

Kiedy rodzice będą ćwiczyć, ich pociechy mogą hasać na placu zabaw, który również ma powstać w tej części Pawłowic. Dzieciom

olbrzymią frajdę sprawią bujaczki, huśtawki oraz globus, czyli urządzenie do wspinania mające kształt kuli. Największa będzie jednak przeplotnia – urządzenie ze ścianą wspinaczkową i drabinkami. To będzie raj dla dzieci. I to bezpieczny! Plac zostanie bowiem wyłożony specjalną gumową matą.

Obydwa place mają powstać do końca sierpnia. Teren wraz z deptakiem zostanie oświetlony. Inwestycja jest częściowo finansowana ze środków unijnych pozyskanych z LGD Ziemia Pszczyńska- Odnowa i rozwój wsi. bs

# Konwent wójtów w Pawłowicach

O komunikacji publicznej, bezpiecznych psach i innych ważnych sprawach dyskutowali wójtowie i burmistrz powiatu pszczyńskiego. 30 czerwca, w Urzędzie Gminy Pawłowice odbył się Konwent Wójtów i Burmistrza Powiatu Pszczyńskiego. Gospodarzem spotkania był wójt Damian Galusek.

Konwent to cykliczne spotkanie włodarzy poszczególnych gmin służące wymianie opinii oraz uzgodnieniu wspólnych stanowisk w ważnych kwestiach dotyczących funkcjonowania całego powiatu.

Jednym z tematów konwentu była komunikacja publiczna, która w znacznej mierze funkcjonuje w oparciu o gminne dotacje. Tylko w tym roku gmina Pawłowice przekazała do Międzygminnego Związku Komunikacyjnego w Jastrzębiu-Zdroju 1 mln 20 tys. zł dotacji. – W ciągu 5 lat poziom dopłat z budżetu gminy wzrósł o 55 proc. – mówił wójt Damian Galusek, który postulował aby sukcesywnie zmniejszać wysokość dopłat do komunikacji na rzecz prywatnych przewoźników. – Pawłowice będą likwidować linie MKZ i zmniejszać liczbę kursów. Zamierzamy zorganizować konkurs ofert na realizację transportu zbiorowego z jak najmniejszą dopłatą gminy.

Problem komunikacji bardzo dobrze znany jest również wójtowi Suszcza Marianowi Pawlasowi. Jak mówił w trakcie spotkania: – Młodzież nie może dojechać do szkół znajdujących się w Pszczynie, a mieszkańcy do pracy. Najgorzej jest w weekendy, kiedy autobusy kursują sporadycznie.

Wójtowie i burmistrz rozmawiali również o usprawnieniu działań związanych z wylapywaniem bezpiecznych psów. Gminy chcą wprowadzić jednolity system identy-

fikacji psów w powiecie i utworzyć wspólne schronisko. Dzięki takiemu rozwiązaniu w znacznym stopniu udałoby się ograniczyć zagrożenie, jakie stwarzają wałęsające się psy.

Dłuższą dyskusję wywołały sprawy dotyczące melioracji. Wójtowie niektórych gmin zastanawiają się nad likwidacją gminnych spółek wodnych, których działalność opiera się na składkach mieszkańców (niska ściegłość!) oraz dotacji gminy, a w ich miejsce wprowadzić podatek wodny. Żeby było to jednak możliwe, najpierw musiałyby zmienić się przepisy prawne i należałoby odnowić mapy melioracyjne terenu gminy.

Włodarze gmin powiatu pszczyńskiego zamierzają wspólnie zająć się problemem porzuconych samochodów. – Jeżeli gminie nie uda się odnaleźć właściciela samochodu lub nie odbierze on auta, samochód jest przejmowany na mienie gminy (jako wrak, złom), a gmina musi płacić za jego przetrzymywanie na parkingustrzeżonym do 19 zł za dobę. Minimalny termin przetrzymywania wraku przed przystąpieniem do utylizacji to pół roku. Koszty są ogromne – tłumaczył w czasie spotkania Wojciech Bazgier, pracownik UG Pawłowice.

W tej kwestii włodarze gmin chcą porozumieć się ze starostą, postulując obniżenie stawek lub wybudowanie jednego parkingu dla całego powiatu.

Na konwencie obecna była również pre-

zes LGD „Ziemia Pszczyńska” Sylwia Pająk – Figula oraz Aleksandra Jeleń – kierownik biura, które omówiły bieżące funkcjonowanie stowarzyszenia. Burmistrz Pszczyny zobowiązał się zorganizować w najbliższym czasie spotkanie z marszałkiem, aby poruszyć problemy wynikające ze zbyt długich okresów oczekiwania na rozpatrzenie wniosków składanych do Urzędu Marszałkowskiego. bs

## INTERWENCJE

### Telefony w Krzyżowicach nadal głuche

Od 1 czerwca mieszkańcy Krzyżowic nie mogą korzystać z telefonu. Stało się tak po zerwaniu kabli i przewróceniu słupów teletechnicznych przez kierowcę ciężarówki.

Gmina interweniowała w tej sprawie i wystosowała pismo do Telekomunikacji Polskiej, wnioskując o zwolnienie mieszkańców z opłat za telefon. Mimo że od czerwca telefon milczy, mieszkańcy nadal otrzymują rachunki. Sytuacja dotyczy ulic: Kościuszki, Śląskiej, Szkolnej i Zwycięstwa.

Telekomunikacja nie przyjęła jednak zgłoszenia Urzędu o uszkodzeniu masowym w Krzyżowicach. W odpowiedzi na pismo gminy, wyjaśniła, że każdy abonent uszkodzonej linii musi wystąpić o zwolnienie z opłat indywidualnie. W tym celu należy skorzystać z błękitnej linii TP Biznes 19330, opcja 2. W celu bezpośredniego połączenia z doradcą po wybraniu 19330 i usłyszeniu komunikatu, należy wybrać cyfrę „2”, następnie cyfrę „0”. Połączenie jest bezpłatne w sieci TP. Można również wystosować pismo. Gotowe druki dostępne są u sołtysa Krzyżowic Stefana Wróza. Adres do korespondencji: Telekomunikacja Polska S.A., ul. Jagiellońska 34, 96 - 100 Skierniewice.

Jak zapewnia TP S.A., linia zostanie przywrócona na początku września. bs

## Gmina w telewizji Silesia

Zapraszamy do obejrzenia programu „Weekend z TVS”, który będzie nadawany żywo 23 i 24 lipca, z Gminy Pawłowice. W sobotę, w godzinach 8.00 – 10.00 zaproszeni goście przedstawią walory turystyczne naszej miejscowości (m. in. gospodarstwa agroturystyczne i ich atrakcje). Natomiast w godzinach popołudniowych (ok. godz. 17.55 oraz ok. 20.20) w Krzyżowicach będziemy rozmawiać o historii i zabytkach.

W niedzielę, w godzinach porannych (między 8.00 a 10.00), zachęcimy widzów do korzystania z naszej bazy sportowej oraz ścieżek rowerowych, a po południu będziemy rozmawiać o życiu kulturalnym naszej miejscowości. Podczas dwudniowego programu na żywo będzie można podglądać telewizję podczas pracy. Wóz transmisyjny przez dwa dni będzie krążył po gminie. Zapraszamy do oglądania programu.

## Droga na Jastrzębie znowu zamknięta

Pod koniec lipca zostanie zamknięta droga do Jastrzębia-Zdroju. KWK „Pniówek” przystąpi do naprawy jezdni, która ucierpiała w powodzi w maju ubiegłego roku, kiedy to droga przez kilka tygodni znajdowała się pod wodą.

Mieszkańców Pawłowic i Pniówka czekają kolejne utrudnienia w ruchu. W ostatnim tygodniu lipca KWK „Pniówek” rozpocznie prace związane z remontem DW 933. Droga musi zostać podniesiona, gdyż tylko w ten sposób samochody ciężarowe będą mogły korzystać z trasy w bezpieczny sposób, nie naruszając konstrukcji jezdni. Po majowej i czerwcowej powodzi w ubiegłym roku kor-

pus jezdni tak nasiąkł wodą, że droga została zamknięta całkowicie dla ruchu. Po kilku miesiącach przywrócono ruch samochodów osobowych, ale dla ciężarówek wyznaczono objazd. Dopiero niedawno, kiedy kopalnia zobowiązała się sfinansować prace remontowe, Zarząd Dróg Wojewódzkich dopuścił możliwość ruchu dla samochodów o tonażu powyżej 3,5 tony.

Teraz jednak droga znowu zostanie zamknięta. Prace mają potrwać 45 dni. Jeszcze w tym tygodniu KWK „Pniówek” ma podpisać umowę z wykonawcą. We wrześniu po nowej jezdni będą poruszać się już wszyscy użytkownicy dróg. Do tego czasu wyznaczono objazd ul. Kruczą i Orlą w Pniówku.

Sabina Bartecka

## Strażnica działa normalnie

**Dom Ludowy w Krzyżowicach został zabezpieczony przed pękaniem i mieszkańcy nie muszą obawiać się o swoje bezpieczeństwo.**



Biblioteka w Krzyżowicach jest czynna i zaprasza do korzystania ze swoich zbiorów.

w piwnicy w rejonie dylatacji. Warunkiem otwarcia budynku było wykonanie przez KWK „Pniówek” prac zabezpieczających, ustalonych przez Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Pszczynie. Wskazane przez inspektora prace zostały wykonane w ciągu kilku dni i już 8 czerwca obiekt ponownie został otwarty dla mieszkańców.

– Nasi czytelnicy nadrabiają teraz swoje zaległości czytelnicze. Z każdym dniem przybywa osób odwiedzających bibliotekę. – opowiada pracownica biblioteki publicznej, znajdującej się w Domu Ludowym w Krzyżowicach. – Zapraszam wszystkich mieszkańców. Mamy mnóstwo książek na wakacje.

Remiza została zamknięta na początku czerwca po kontroli, która wykazała poważne uszkodzenia stropów i przesunięcie ściany

## Po pomoc społeczną w jedno miejsce

**Zakończyła się modernizacja budynku Ośrodka Pomocy Społecznej w Pawłowicach. Dla klientów jest to dobra wiadomość, gdyż teraz wszystkie sprawy z zakresu pomocy społecznej oraz świadczeń rodzinnych i alimentacyjnych załatwią w jednym miejscu.**



Z pomocy społecznej korzysta w naszej gminie 560 rodzin.

Wygospodarowano osobny pokój dla zespołu interdyscyplinarnego do rozwiązywania problemu przemocy w rodzinie oraz dla grupy samopomocowej i do realizacji projektów unijnych. Swoje biuro z osobnym wejściem ma również terapeuta ds. uzależnień.

– Te wszystkie ułatwienia są po to, by nasi klienci mogli bez przeszkód korzystać z usług Ośrodka Pomocy Społecznej –

Od 2004 roku, kiedy na barkach gminy spoczął obowiązek realizacji świadczeń rodzinnych i alimentacyjnych, Ośrodek Pomocy Społecznej funkcjonował w dwóch miejscach: przy ul. Górniczej oraz ul. Krucej, gdzie utworzono Dział Świadczeń Rodzinnych. Kiedy pojawiła się możliwość zagospodarowania na potrzeby OPS pomieszczeń apteki, znajdującej się w budynku przy ul. Górniczej, nie namyślano się długo. – Na pewno lepiej jest, kiedy placówka funkcjonuje w jednym miejscu. Jest to wygodniejsze zarówno dla osób korzystających z pomocy społecznej, jak i samych pracowników – wyjaśnia wójt Damian Galusek.

Skromne warunki lokalu przy ul. Górniczej i ciągle przybywające zadania z zakresu opieki społecznej zrodziły konieczność powiększenia Ośrodka. Na potrzeby OPS zaadaptowano 150 m kw. powierzchni, które dzierżawiła apteka. Pracownicy OPS zyskali dzięki temu 7 dodatkowych pomieszczeń.

mówi Grażyna Kaczmarczyk, dyrektor OPS w Pawłowicach.

Z pomocy społecznej w naszej gminie korzysta 560 rodzin. Ośrodek wydaje około 50 decyzji miesięcznie o przyznaniu lub odmówieniu pomocy, natomiast w okresie zasilkowym liczba wydanych decyzji wzrasta do ponad 200. Samo przyjęcie wniosku trwa około pół godziny. – Wywiad środowiskowy musi być przeprowadzony indywidualnie. Ponieważ w trójkę zajmowałyśmy jedno pomieszczenie, kiedy koleżanka przepytowała mieszkańca, ja musiałam wyjść – opowiada pracownica OPS. – To bardzo utrudniało pracę.

Przeniesienie działu Świadczeń Rodzinnych i Alimentacyjnych do powiększonego Ośrodka Pomocy Społecznej rozwiązało jego problem ze zbyt małą powierzchnią biurową, którą dział dotychczas dysponował, ale przede wszystkim oznacza wzrost komfortu obsługi klientów.

Sabina Bartecka

O tym, że z budynek funkcjonuje normalnie mówi również Bogumiła Oberska z Działu Szkód Górniczych KWK „Pniówek”. – Mieszkańcy nie mają powodów do niepokoju i mogą bez obaw korzystać z budynku, który jest pod naszą stałą ochroną – zapewnia.

Jednak z uwagi na to, że eksploatacja pokładów węgla znajdujących się pod Krzyżowicami będzie prowadzona jeszcze przez najbliższych kilkanaście lat, trzeba wykonać dodatkowe zabezpieczenia budynku, które ochronią go przed wpływami eksploatacji górniczej. Dom Ludowy zostanie podzielony na dwa osobne budynki. W tym celu rozebrany zostanie łącznik, w którym obecnie znajduje się główne wejście. Budynki kawiarni i OSP zostaną dodatkowo zabezpieczone przed pękaniem poprzez specjalne betonowe zbrojenia. bs

## Urzędników czeka przeprowadzka

Rusza rozbudowa i modernizacja budynku Urzędu Gminy. Na czas remontu urzędnicy będą musieli opuścić swoje biura i przenieść się w nowe miejsca. Jako pierwsi przeprowadzili się pracownicy odpowiedzialni w urzędzie za sprawy drogowe, ochrony środowiska i rolnictwa.

Od 30 czerwca Referat Infrastruktury Komunalnej, Ochrony Środowiska i Rolnictwa ma swoją siedzibę przy ul. Mickiewicza 28 a w Pawłowicach w budynku Gminnego Zespołu Komunalnego. Zmianie uległy również numery telefonów.

**Referat Infrastruktury Komunalnej, Ochrony Środowiska i Rolnictwa:**

Kierownik – 32 44 94 803, Drogi i Oświetlenie – 32 44 94 803, Ochrona Środowiska 32 44 94 808, Rolnictwo i Melioracje – 32 44 94 802

W związku z uruchomieniem nowej centrali zmieniły się również numery telefonów w Referacie Inwestycji, który ma swoją siedzibę w tym samym budynku, przy ul. Mickiewicza 28 a.

**Referat Inwestycji:**

Kierownik – 32 44 94 805, Inwestycje Kubaturowe – 32 44 94 806, Inwestycje drogowe – 32 44 94 804, Pozyskiwanie Środków Zewnętrznych na Rozwój i Rozbudowę Infrastruktury – 32 44 94 807.

Kolejne biura zostaną przeniesione w sierpniu. Przeprowadzki zostaną zorganizowane w taki sposób, aby zachować ciągłość pracy i mieszkańcy bez przeszkód mogli załatwić wszystkie swoje sprawy. O zmianach będziemy informować na bieżąco.

Urząd Gminy przygotowuje ulotkę informującą o planowanej rozbudowie, która trafi do rąk mieszkańców na początku sierpnia.

Sabina Bartecka

# Pawłowski basen przyjazny maluchom

Pawłowska pływalnia otrzymała certyfikat „Basen Przyjazny Maluchom” przyznawany przez WOPR i Polskie Stowarzyszenie Pływania Niemowląt w ramach ogólnopolskiego programu „Pływajcie Zdrowo – resztą zajmie się Huggies Little Swimmers”.

Certyfikat ten potwierdza aktualne wypełnienie standardów bezpieczeństwa obiektu przeznaczonego dla najmłodszych pływaków i obowiązuje do końca 2012 roku. Tylko 52 obiekty w Polsce mogą się pochwalić takim certyfikatem, w tym 10 w województwie śląskim.

O przyznaniu certyfikatu zdecydowało kilka czynników, w tym przystosowanie obiektu do potrzeb rodzin z małymi dziećmi. Na naszym basenie są zabawki dla dzieci, dziecko może też przynieść własne akcesoria, są przewijaki dla maluszków, i co najważniejsze jest basen rekreacyjny z temperaturą wody 32 stopni Celsjusza, w którym małe dzieci mogą bezpiecznie korzystać z uroków kąpeli. Od 5 lat prowadzona jest szkoła pływania szkrabów. W ciągu roku odbywają



się cztery 3-miesięczne kursy. Pierwsze przygody z wodą przeżyło już około 500 maluchów!

W związku z przyznaniem certyfikatu, dla wszystkich rodziców, którzy chcą w ciągu całego roku regularnie uczęszczać na pływalnię wraz ze swoimi pociechami, została przygotowana specjalna akcja pn. „Happy Hours”.

W każdy piątek do końca 2011 roku, będzie można przychodzić na basen z małymi dziećmi (do 3 roku życia) i korzystać z możliwości wspólnej zabawy w wodzie w atrakcyjnej cenie. Wystarczy zaprosić zaprzyjaźnionego rodzica z maluchem, aby w godzinach od 14.00 do 18.00 razem wejść na basen na podstawie jednego biletu.

Z kolei w piątek, 23 września drzwi „Basenów Przyjaznych Maluchom” w całej Polsce zostaną otwarte dla rodziców i ich pociech. Podczas „Ogólnopolskiego Dnia Pływania Maluchów”, każdy rodzic ze swoim maluchem (do 3 roku życia) będzie mógł przyjść na pływalnię całkowicie za darmo,



aby ciekawie i aktywnie, a przede wszystkim bezpiecznie spędzić czas w wodzie oraz wziąć udział w bezpłatnych zajęciach prowadzonych przez szkoły pływania dla małych dzieci. Akcja będzie trwała od godz. 15.00 do 19.00, natomiast zajęcia z instruktorem odbędą się od godz. 17.00 do 19.00. Warunkiem skorzystania ze zniżek jest okazanie w kasie pieluszki Huggies Little Swimmers.

Szczegółowe informacje na temat akcji, które zostały podjęte w ramach programu zostały umieszczone na stronie internetowej [www.plywajciezdrowo.pl](http://www.plywajciezdrowo.pl). Zapraszamy rodziców, aby wraz ze swoimi pociechami korzystali z atrakcji, jakie oferuje „Wodny Raj w Pawłowicach”. bs

## Viva Flamenco! Ole!

Ogniste, porywające tańce, melodyjny śpiew i piękny dźwięk gitary. Grupa Viva Flamenco oczarowała publiczność, która czuła się jakby koncert odbywał się nie w Pawłowicach, ale w słonecznej Sewilli.

Hiszpańskie rytmy pełne temperamentu ognia oraz malownicza sceneria pawłowickiego parku. Do tego wyjątkowa słoneczna pogoda. Ten koncert nie mógł się nie udać! W minioną niedzielę odbył się drugi w tym roku niedzielny koncert w parku przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach. Wystąpiła grupa Viva Flamenco, jedna z najlepszych w Polsce grup grających muzykę flamenco.

Zachwycalo wszystko: muzyka, nastrój i taniec Anny Patkiewicz. Publiczność z zapałem obserwowała scenę, kiedy Ania zaczynała tańczyć. Hiszpański stereotyp ognia, temperamentu i żywiołowości potwierdził się w stu procentach. Rytm porwał nie tylko publiczność, ale i samych artystów. Zespół Viva Flamenco zaprezentował profesjonalny spektakl tańca i hiszpańskiej muzyki.

– Te rytmy, gorące hiszpańskie klimaty. To był piękny koncert – w sam raz na dzisiejsze upalne popołudnie – mówiła nam Wanda Balkowska z Pawłowic, stała uczestniczką niedzielnej muzyki w pawłowickim

parku. – *Podobały mi się wszystkie ubiegłoroczne koncerty, zarówno grup węgierskich, słowackich, jak i naszych pawłowickich. Muzyka jest zróżnicowana i każdy znajdzie tutaj coś dla siebie.*

Koncerty w parkowej altanie odbywają się w każdą niedzielę. Plenerowy sezon muzyczny rozpoczął się 26 czerwca i potrwa do końca sierpnia. Letnie koncerty organizowane przez Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach stały się już tradycją i mają grono swoich stałych słuchaczy. – *W ubiegłym roku nie opuściłam żadnego koncertu – przyznaje Maria Czyłok. – Jestem sama, mieszkam w pobliżu, wolę przyjść tutaj niż siedzieć w domu, a koncerty bardzo mi się podobają. Najbardziej lubię arie operowe.*

Miłośnicy plenerowego słuchania muzyki mają przed sobą jeszcze niejedną muzyczną ucztę. W najbliższą niedzielę zagra orkiestra górnicza KWK Pniówek oraz wystąpi Krzysztof Wierchowski. Dodatkowo atrakcją będą gry i zabawy z nagro-

dami dla dzieci. 24 lipca w parkowej altanie zaprezentuje się Art. Music Trio. To zespół wykonujący muzykę kameralną z całym wachlarzem jej odmian. W repertuarze zespołu można znaleźć przeboje muzyki klasycznej, muzykę filmową, standardy



muzyki jazzowej i latynoamerykańskiej oraz znane tematy walców i piosenek francuskich. Następny koncert będzie miał zdecydowanie biesiadny charakter. Wystąpi znana i lubiana Kapela Bawarska, której będzie towarzyszył Krzysztof Zaremba.

Serdecznie zapraszamy w niedzielne popołudnia – zawsze od 17.00 – do wysłuchania koncertów i skorzystania z bogatej oferty stoisk gastronomicznych.

Sabina Bartecka

# Akcja Lato 2011

Wraz z początkiem wakacji w Pawłowicach rozpoczęła się „Akcja Lato 2011”. Dzieci spędzające wakacje na miejscu mogą chodzić na bezpłatne zajęcia edukacyjne i rekreacyjne między innymi do szkół, placówek kulturalnych i obiektów sportowych. Zobacz, co już się odbyło i na jakie zajęcia są jeszcze wolne miejsca.

## Wakacje z angielskim za darmo

Gminny Zespół Oświaty wraz z Urzędem Gminy zorganizował wakacyjne zajęcia dla młodzieży połączone z nauką języka angielskiego.

Taki sposób spędzania wakacji wybrało 30 młodych osób – absolwentów szkół podstawowych oraz gimnazjalistów z gminy Pawłowice.

– Jest super! Świetnie się bawimy, a przy okazji poznajemy nowe słówka w języku angielskim – opowiada Aleksandra Szwałd z Pielgrzymowic.

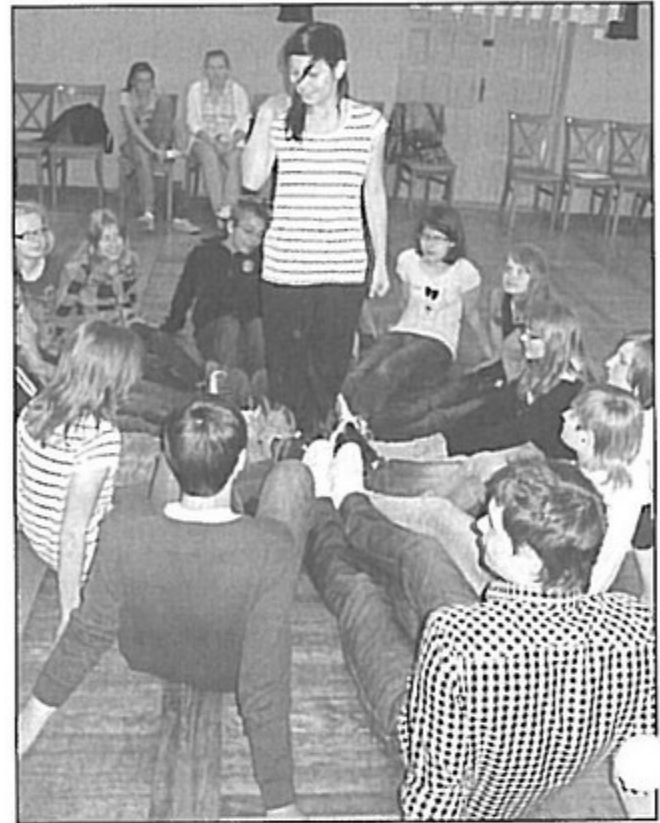
Organizatorzy zaplanowali dla uczniów szereg atrakcji m. in. wycieczki, zajęcia sportowe, warsztaty oraz lekcje w grupach. – Młodzież nie tylko uczy się języka angielskiego, ale również spędza czas twórczo i aktywnie – wyjaśnia socjoterapeuta Robert Nowak. – Wiele czasu poświęcamy sprawom profilaktycz-

nym, pokazujemy młodym ludziom jak kontrolować złość, mówimy jak mają wyznaczać sobie cele i nie ulegać presji grupy.

W ramach spotkań, które trwały przez 10 dni i odbywały się w Gminnym Ośrodku Kultury, zorganizowano szereg konkursów i zabaw. Młodzież konkurowała w przeglądzie „Wyjec 2011”, gdzie przedstawiała skecz i wykonywała polską i zagraniczną piosenkę oraz uczestniczyła w wycieczkach w góry oraz do gospodarstwa agroturystycznego.

Dzięki takim inicjatywom młodzi ludzie spędzą wakacje ciekawie, aktywnie i twórczo.

Sabina Bartecka



## Najpierw dinozaury, a później żubry



Rada Sołecka Pniówka zorganizowała dla dzieci wyjazd do Parku Ruchomych Dinozaurów w Zatorze. Wśród ponad 70 różnych prehistorycznych gadów mali mieszkańcy Pniówka mogli zobaczyć 9-metrowego ruchomego T-Rexa.

Na wyprawę po świecie dinozaurów, która odbyła się 11 czerwca, wyruszyło prawie 40 dzieci w wieku od 2 do 17 lat. Tym najmłodszym towarzyszyli opiekunowie. – To pierwsza wycieczka zorganizowana przez Radę Sołecką dla dzieci z Pniówka. Taki nasz prezent z okazji Dnia Dziecka i wakacji – opowiada Zdzisław Goik, sołtys Pniówka.

Dzieci podążając ścieżką w lesie przeniosły się setki milionów lat w czasie i zobaczyły ruchome prehistoryczne gady. Ukryte wśród drzew dinozaury ruszały się i wydawały przerażające odgłosy. Na koniec na wszystkich czekała kolejna porcja atrakcji: karuzele, zjeżdżalnie, a w drodze powrotnej do domu zwiedzanie Pokazowej Zagrody Żubrów w Pszczynie. Każdy uczestnik wycieczki otrzymał również paczkę ze słodkościami oraz kredki, długopisy z logo gminy i czapkę KWK Pniówek.

– Wszyscy byli tak zadowoleni z wyjazdu, że już pytają o następny – opowiada sołtys. bs

## A w szkołach nadal gwaro i wesoło

Ostatni szkolny dzwonek zabrzmiał już dość dawno, a w szkołach w Krzyżowicach, Warszawicach, Golasowicach i Pielgrzymowicach wciąż gwaro i wesoło.

Przez dwa tygodnie ponad 150 dzieci przekonało się, że można spędzić ciekawie czas, nawet jeśli w wakacje przebywa się w domu. Gmina zorganizowała dla uczniów szkół podstawowych z Krzyżowic, Warszawic, Golasowic i Pielgrzymowic zajęcia sportowo-rekreacyjne. Udział w nich był bezpłatny. – Było super, szkoda że to już koniec – opowiada Iwona Tyrna z Warszawic. – Najbardziej podobało mi się dzisiaj, bo pani zrobiła nam fryzury i pomalowała nam twarze prawdziwymi kosmetykami.

Przez dwa tygodnie dzieci z Warszawic poznawały nowe zabawy i techniki plastyczne, rozwijały swoje talenty a przede wszystkim dobrze się bawiły. Pierwszy tygodniowy cykl zajęć trwał od 27 czerwca do 1 lipca. Kolejna grupa uczestniczyła w zajęciach w następnym tygodniu.

Dla uczestników półkolonii zorganizowano wycieczkę na Równicę. Dzieci były zachwycone. – Bawiliśmy się w Parku Niepodzianek i jechaliśmy po torze saneczkowym – opowiada Natalia Gizler, która zapytana

o to, co podczas tych zajęć podobało jej się najbardziej, odpowiedziała: *Wszystko – malowanie twarzy, gra w zbijaka, różne konkursy, rysowanie. Każdy dzień był ciekawy.*

Na zakończenie zajęć zorganizowano ognisko w gospodarstwie agroturystycznym państwa Penkalów. Dzieci nie tylko zjadły pyszną kielbaskę, ale także mogły przejechać się bryczką i popłynąć po jeziorze łódką.

To pokazuje, że wakacyjny wypoczynek oparty o szkolną bazę może być atrakcyjny. bs

# Wakacje w świetlicy



**Dzieciaki, które nie mogą liczyć na wyjazdowe wakacje, też nie muszą się nudzić, spędzając lato w swojej miejscowości. Ważne, żeby było fajne miejsce, w którym da się ciekawie spędzać czas. A tak jest w świetlicy „Świetlik” Gminnego Ośrodka Kultury.**

Wszystko jest lepsze od siedzenia w domu – przyznają młodzi mieszkańcy Pawłowic, uczestnicząc w zajęciach świetlicowych.

Od 4 do 15 lipca czynna była świetlica dla dzieci znajdująca się w Gminnym Ośrodku Kultury. Od godz. 10.00 do 14.00 dzieci spędzały czas bardzo aktywnie. – *Chodzę tutaj codziennie. Bardzo mi się podoba. W zeszłym tygodniu w domu bardzo się nudziłam, na szczęście przyjechała do mnie kuzynka. Razem chodzimy na zajęcia* – opowiada Karolina Broda z Pawłowic.

Dziewczyna wykonała płaskorzeźbę z gliny przedstawiającą kotka. Zajęcia ceramiczne cieszyły się największym powodzeniem. Wypalanie ulepionych przez siebie misek i garnuszków oraz płaskorzeźb sprawiło dzieciom dużą frajdę. To nie jedyny artystyczne pomysły, bo dzieci również wspólnie malowały. W programie były także gry i zabawy.

Świetlica była czynna do 15 lipca. Natomiast od 1 do 12 sierpnia zajęcia świetlicowe będzie prowadzić Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu. Dzieci będą miały zapewnioną opiekę od godz. 10.00 do 14.00. W planie są zajęcia ceramiczne, plastyczne i wyjścia w plener. bs

## Malowali pastelami...

**Wystawą swoich prac zakończyli 8 lipca kilkudniowy pobyt w Górkach Wielkich uczestnicy V Pleneru Malarskiego Dzieci i Młodzieży, zorganizowanego przez Stowarzyszenie Kulturalno - Społeczne Karola Miarki w Pielgrzymowicach.**



całe wakacje Artystyczne Lato u Kossaków.

To coroczny cykl imprez kulturalnych popularyzujących życie i twórczość Zofii Kossak, zainicjowany przez Fundację im. Zofii Kossak oraz Schronisko KOSS. Wydarzenia cieszące się ogromną popularnością postanowiono kontynuować w 2011 roku, poszerzając program o nowe propozycje. Dla młodszych artystów powstanie „mala” panorama „Magiczny świat Kacperka”, gdzie dzieci prezentować będą własne ilustracje lub interpretacje przygód Kacperka, bohatera baśni Zofii Kossak „Kłopoty Kacperka górskiego skrzata”. – *Opowieść o Kacperku bardzo spodobała się uczestnikom pleneru, zwłaszcza tym najmłodszym. Dzieci bardzo chętnie przenosiły na płótno przygody skrzata* – dodaje Agnieszka Kieloch.

Twórczość dzieci odbywała się pod kierunkiem i nadzorem doktor Urszuli Szuścik oraz studentów z Wydziału Artystycznego Uniwersytetu Śląskiego. Sesje plastyczne odbywały się każdego dnia. Dzieci poznały różne techniki malowania: pastelami, wę-

Już w zeszłym roku uczestnicy pleneru uznali, że piękny barokowy dwór Kossaków w Górkach Wielkich, usytuowany w starym parku, pośród lasów jest najlepszym miejscem, żeby rozwijać swoje artystyczne pasje.

W twórczym spotkaniu wzięło udział 20 młodych artystów: uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i liceów. – *Klimat Górek Wielkich jest wspaniały* – mówi Agnieszka Kieloch, opiekun grupy. – *Nasz plener wspaniale wpisuje się w trwające przez*

## Sprawdź, co czeka cię w wakacje!

### Rozwijaj się plastycznie

Uzdolnionych plastycznie uczniów szkół podstawowych (w wieku 9-12 lat) Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu zaprasza do udziału w specjalnych warsztatach plastycznych poświęconych technice akrylowej. Przez cały tydzień będą odbywały się zajęcia, które zakończone zostaną wystawą obrazów wykonanych przez uczestników. Zapisy przyjmuje instruktorka Małgorzata Ferfecka (tel. 32 4721036). Koszt zajęć 25 zł od osoby. Zajęcia będą się odbywać od 18 do 22 lipca.

### Poczuj się jak Tarzan i jedź do Parku Linowego

27 lipca o godz. 9.00 młodzież ze szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych pojedzie do Parku Linowego na Równicy w Ustroniu. Koszt wyjazdu to 30 zł od osoby. Zapisy przyjmowane są w Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu do 22 lipca w godz. 8.00 – 16.00 lub pod nr tel. 32/4721036. Dla uczestników wyjazdu następnego dnia zostanie zorganizowane wspólne ognisko.

### A może nauczysz się grać w szachy

Przez cały sierpień w poniedziałki, środy i piątki w godz. 15.00 – 18.00 w Osiedlowym Domu Kultury dzieci i młodzież będą zgłębiać tajniki gry w szachy. Zajęcia dla wszystkich chętnych będzie prowadził instruktor Marek Kobiela. Zajęcia są bezpłatne i adresowane do uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych.

### Przyjdź na warsztaty artystyczne

Dzieci ze szkół podstawowych zapraszamy do wspólnego spędzania czasu z Osiedlowym Domem Kultury. Zostaną zorganizowane dwa turnusy (16-22 sierpnia oraz 23-29 sierpnia), podczas których planowane są wyjazdy na basen, wyjścia do kina oraz wiele innych atrakcji. Zapisy i informacje pod nr tel. 32 4721036. Koszt 60 zł od osoby.

### I na zajęcia w parafii

Parafia św. Jana Chrzciciela organizuje dwa turnusy zajęć dla dzieci ze szkół podstawowych. W dniach 1-5 sierpnia oraz 8-12 sierpnia odbędą się zawody sportowe, warsztaty artystyczne i wycieczki. Zapisy do końca lipca po mszach w zakrystii kościelnej.

głem oraz farbami akrylowymi na płótnie.

W ostatnim dniu zorganizowano wystawę prac uczestników pleneru. Przyjechali na nią rodzice. Wszyscy mogli uczestniczyć w koncercie muzyka Józefa Brody, który prowadził w tym czasie w Górkach Wielkich warsztaty muzyczne dla polsko - słowackiej młodzieży. bs

## Kobiety kobietom...

**„Babskie Sprawy” to miejsce stworzone z myślą o kobietach. Coś dla ciała i duszy, a przede wszystkim dla dobrego samopoczucia!**

Przez kilka tygodni grupa pań w różnym wieku spotykała się w Osiedlowym Domu Kultury na warsztatach artystycznych. Pa-

nie poznawały i doskonaliły swoje umiejętności w technice decoupage'u.

Jest to technika, która daje ogromne moż-



zdj. bs

liwości i pokazuje jak wzorami ze zwykłego papieru lub serwetki można ładnie ozdobić przedmioty, butelki, czy słoiki, żeby zamieniły się w małe dzieła sztuki. – Jestem zachwycona tymi warsztatami. Nie wiedziałam, że w taki prosty sposób można nadać nowe życie starym, i wydawało się, że niepotrzebnym przedmiotom – mówiła nam Justyna Gibas ze Studzionki, która w warsztatach wzięła udział wraz z siostrą, Sylwią Karwacką z Pawłowic. – Udało mi się ozdobić w tej technice stary stojak na gazety i wieszak na ubrania.

Warsztaty bardzo się wszystkim podobały. – Takie zajęcia powinny odbywać się częściej, są twórcze i relaksujące – mówiła nam pani Ewa z Pawłowic.

– Rewelacja – opowiadała Anita Rusin z Pawłowic. – Kursy decoupage'u w dużych miastach są bardzo drogie, bo zapanowała moda na rękodzieło. Ja sama tworzę biżuterię z filcu i cieszę się, że biorąc udział w tych zajęciach mogłam poznać inną technikę twórczego zdobienia.

Teraz twórcze kobiety Pawłowic czekają na kolejną propozycję kursów, bo panie chcą się spotykać i wspólnie tworzyć. bs

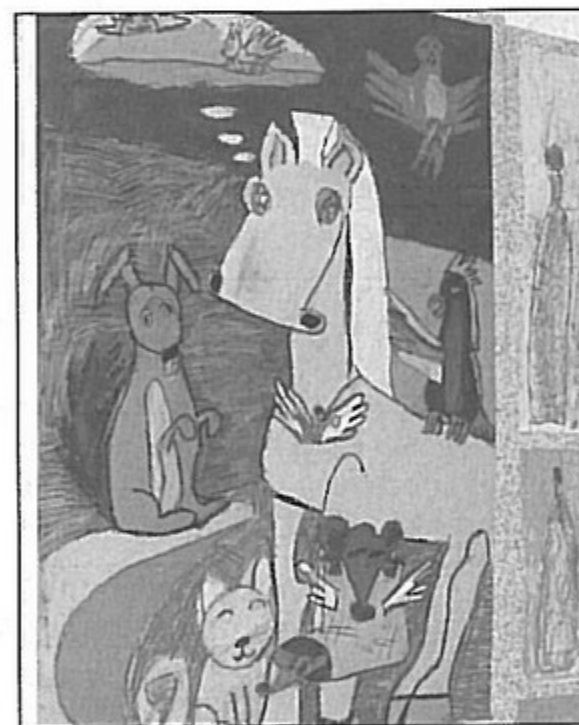
## Jak w galerii...

**Mali i duzi artyści, biorący udział w zajęciach plastycznych i ceramicznych odbywających się w Osiedlowym Domu Kultury pokazali swoje prace.**

W zajęciach uczestniczyło około 50 osób w różnym wieku i z różnych miejscowości. Są maluszki, które na płótno przelewają swoje emocje i to, co im w duszy gra oraz osoby dorosłe, które dopiero na warsztatach odkryły, że mają talent. – Moim zadaniem nie jest narzucanie stylu, ja chcę moim uczniom pokazać różne techniki. Wskazuję im kierunek, a wybór drogi należy już do nich – mówi Mal-

gorzata Ferfecka, instruktorka.

Efekty twórczej pracy mogliśmy podziwiać w połowie czerwca, kiedy to wszystkie powstałe obrazy, szkice i figurki z gliny wyciągnięto z szaf i półek, i wywieszono je na ścianach i postawiono w korytarzu Domu Kultury. Otwarcie „Galeriady” – bo tak nazywa się wystawa – połączone z wręczeniem nagród dla najbardziej aktywnych uczestników zajęć organizowanych w Osiedlowym Domu Kultury. Statuetki tzw. „Suwaki” otrzymali: Nikola Mitko, Zuzanna Gajewska, Karolina Tobiasz, Magdalena Kawik, Milena Rusin, Adam Lebioda, Klaudia Karwacka, Paulina Kokot, Anna Wawrzyczek i Krzysztof Sklorz. bs



zdj. bs

## Wirtualny spacer po gminie

**Nie ruszając się sprzed komputera możesz odbyć spacer po gminie Pawłowice, oczywiście spacer wirtualny, ale pozwalający zajrzeć m. in. do Kościoła św. Katarzyny w Pielgrzymowicach, do parku przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach czy na krytą pływalnię „Wodny Raj”.**

Żeby odbyć spacer po najpiękniejszych zakątkach Pawłowic, wystarczy kliknąć w zakładkę "wirtualny spacer" znajdującą się na stronie [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl). Do obejrzenia jest 28 panoram prezentujących najważniejsze obiekty we wszystkich sołectwach. Do niektórych dodano także podstawowe informacje o oglądanych budynkach. W przyszłości wirtualna wędrowka zostanie uzupełniona o kolejne miejsca warte odwiedzenia. Zapraszamy do zwiedzania! bs

## Nasi najmłodsi

- Franciszek Goyke z Krzyżowic, syn Agnieszki i Michała, ur. 18 kwietnia
- Lena Ptasznik z Pawłowic, córka Iwony i Cezarego, ur. 9 maja
- Filip Kotleszka z Pawłowic, syn Katarzyny i Mariusza, ur. 13 maja
- Miłosz Oszek z Pawłowic, syn Dominiki i Marcina, ur. 19 maja
- Maja i Igor Kowalscy z Pawłowic, dzieci Roksany i Kamila, ur. 23 maja
- Filip Lazar z Pielgrzymowic, syn Izabeli i Janusza, ur. 30 maja
- Natalia Szeja z Pawłowic, córka Justyny i Michała, ur. 30 maja
- Wojciech Strządała z Pielgrzymowic, syn Joanny i Marcina, ur. 1 czerwca
- Lena Pietraszek z Golasowic, córka Barbary i Krzysztofa, ur. 4 czerwca
- Zuzanna Zarzycka z Pawłowic, córka Bożeny i Piotra, ur. 5 czerwca
- Alan Mastela z Pawłowic, syn Agnieszki i Tomasza, ur. 5 czerwca
- Rafał Pukowiec z Pielgrzymowic, syn Barbary i Wiesława, ur. 9 czerwca
- Wiktor Kacsó z Pielgrzymowic, syn Wiolety i Dezso, ur. 10 czerwca
- Martyna Wajdzik z Pawłowic, córka Magdaleny i Krzysztofa, ur. 25 czerwca





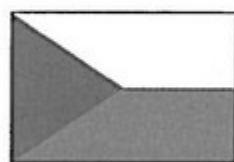
## Polsko – czeski obóz w Szczyrku

W ramach projektu Współpracy Transgranicznej 2007 – 2013 Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska szkoła z Pielgrzymowic nawiązała współpracę ze szkołą podstawową w Karwinie.

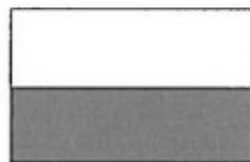
Wstępem do realizacji projektu, który jest współfinansowany z funduszy Stowarzyszenia „Region Beskidy”, były spotkania nauczycieli i uczniów obu szkół. Uczniowie Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach dwukrotnie gościli w Karwinie, gdzie w tamtejszej szkole mieli okazję wziąć udział w bardzo ciekawych zajęciach z ceramiki oraz pokazowych lekcjach języka czeskiego. Uczniowie z Karwiny odwiedzili również Pielgrzymowice. Pierwsze takie spotkanie odbyło się 25 maja, kiedy te szkoły rywalizowały w rozgrywkach sportowych, a 26 maja czescy uczniowie byli uczestnikami konkursu zorganizowanego w ramach Wiosennego Spotkania

z Folklorem.

Jednak głównym celem rozpoczętego projektu było zorganizowanie obozu językowo – sportowego 24 – 29 czerwca. Obóz odbył się w Szczyrku, a jego uczestnikami była grupa 40 uczniów z Pielgrzymowic i Karwiny (po 20 osób z każdej szkoły). Dzięki zorganizowanym podczas obozu zajęciom językowo – sportowym uczniowie mogli poznać podstawy języka czeskiego (uczniowie naszej szkoły) i języka polskiego (uczniowie z Karwiny). Efektem końcowym projektu będzie stworzenie zbioru gier i zabaw w języku polskim, czeskim i angielskim oraz zorganizowanie wystawy fotograficznej prezentującej efekty współpracy.



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



## Najlepsze w Wodzisławiu

Trzy zespoły naszej gminy zdominowały Wodzisławskie Spotkania z Folklorem i zgarnęły najwyższe trofea przeglądu.

Podczas „XXXI Wodzisławskich Spotkań z Folklorem” zespoły regionalne z Krzyżowic, Pawłowic i Pielgrzymowic nie miały konkurencji. Pawłowicki „Talizman” wyśpiewał sobie pierwszą nagrodę w kategorii grup śpiewaczych wykonujących utwory a cappella. Druga nagroda w tej kategorii powędrowała do „Niezapominajek” z Pielgrzymowic. Natomiast w kategorii grup śpiewaczych z akompaniamentem najlepsza okazała się „Harmonia” z Krzyżowic. W konkursie oceniano m.in. czystość językową oraz

zgodność oprawy muzycznej i artystycznej z tradycją regionalną wykonywanych programów. Na przegląd wpłynęło około 30 zgłoszeń.

Przeegląd został zorganizowany w ramach obchodów 42. Dni Wodzisławia Śląskiego, 18 i 19 czerwca. Artyści występowali na rynku. Uroczyste ogłoszenie wyników oraz koncert laureatów odbędzie się 3 września. Wtedy to pawłowickie zespoły po raz kolejny zaprezentują się w Wodzisławiu Śląskim.

Sabina Bartecka

## Tego nie można przegapić!

To już 45 lat!

16 lipca, godz. 14.00,

Dom Ludowy Jarząbkowice

KGW Jarząbkowice i GOK Pawłowice zapraszają na uroczyste obchody 45-lecia KGW Jarząbkowice połączone z poświęceniem sztandaru. Uroczystość rozpocznie się o godz. 14.00 mszą św. w kościele w Bąkowie.

Podróż z Myszką Mickey

16 lipca, godz. 15.00,

plener przy Osiedlowym Domu Kultury

Dom Kultury zaprasza na popołudnie przygotowane specjalnie z myślą o dzieciach. Będzie to podróż przez świat z Myszką Mickey

i Minnie, warsztaty cyrkowe i wspólna zabawa na niezwykłym placu zabaw. Zapraszamy wszystkie dzieci. Wstęp wolny!

Nowe kursy dla seniorów

Gminny Ośrodek Kultury ogłasza nabór na nowy rok kursów dla dorosłych odbywających się w ramach Edukacji Seniorów. Obecnie przyjmowane są zapisy na kursy:

- język angielski dla początkujących i zaawansowanych
- język niemiecki dla początkujących i zaawansowanych
- komputer dla początkujących i zaawansowanych

## Ważne informacje

### Wnioski o świadczenia z Funduszu Alimentacyjnego

Ośrodek Pomocy Społecznej w Pawłowicach – Dział Świadczeń Rodzinnych i Alimentacyjnych, ul. Górnicza 26 informuje, że wnioski o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego na okres świadczeniowy 2011/2012 będą wydawane od 1 sierpnia 2011r. w godzinach od 7.30 do 15.30 w poniedziałek, środę, czwartek i piątek, natomiast w każdy wtorek w godzinach od 7.30 do 17.00.

### Turniej futsalu

13 sierpnia w hali GOS w Pawłowicach odbędzie się wakacyjny turniej futsalu dla zawodników rocznika 1994 i młodszych. Początek rozgrywek o godz. 9.00. Zgłoszenia drużyn będą przyjmowane do 10 sierpnia. Organizatorem turnieju jest GKS Futsal Pawłowice. Szczegółowe informacje oraz zapisy pod numerem tel. 785520363, 609198330.

### Hala sportowa zamknięta!

Od 18 do 31 lipca hala sportowa znajdująca się w Pawłowicach będzie nieczynna. Zamknięcie obiektu spowodowane jest przerwą technologiczną. Każdego roku obiekt jest zamykany w celu konserwacji sprzętu i przygotowania do nowego roku zajęć. bs

### Nowe numery telefonów do GZK Pawłowice

Dyrektor: 32 449 34 41

Dział remontowo-budowlany: 32 449 34 45

Dział remontowo-budowlany i mieszkaniowy: 32 449 34 38; 32 449 34 36

Dział finansowo-administracyjny:

32 449 34 35; 32 449 34 34

- działania z zakresu sztuk plastycznych. W przygotowaniu również nowe kursy - szczególnie wkrótce. Zapisy i informacje: tel. 32/ 4722570.

Przeegląd zespołów śpiewaczych  
17- 18 września, GOK Pawłowice

Gminny Ośrodek Kultury organizuje I Ogólnopolski Przeegląd Śpiewaków i Zespołów Ludowych „ZŁOTY TALIZMAN”, który odbędzie się 17 i 18 września w Pawłowicach. Zgłoszenia przyjmowane są do 10 sierpnia. W przeeglądzie mogą wziąć udział zespoły śpiewacze i soliści. Celem przeeglądu jest ochrona tradycji śpiewania ludowego z zachowaniem lokalnej gwary oraz autentycznego stroju, ich sposobu wykonania i dokumentacji.

Telefon komisariatu w Pawłowicach 32/ 449-45-10 czynny całą dobę

# KRONIKA POLICYJNA

## Jechał po pijaku

Policjanci z KP Pawłowice zatrzymali 35-letniego mieszkańca powiatu toruńskiego, który kierował samochodem będąc w stanie nietrzeźwości (2,54 promila). Do zatrzymania doszło 10 lipca o godz. 4 w nocy przy ul. Kraszewskiego w Golasowicach. Dzień wcześniej w ręce policji wpadł 39-letni pawłowiczanie, który zasiadł za kierownicą pojazdu, mając 3,44 promila. Mężczyzna jechał ul. Zjednoczenia w Pawłowicach.

## Porysował karoserię

Na parkingu przy ul. Kruczej w Pniówku nieznany sprawca porysował karoserię samochodu renault scenic, powodując straty w wysokości 1200 zł na szkodę mieszkańca Jastrzębia Zdroju. Do zdarzenia doszło 8 lipca ok. godz. 5.30.

## Wypadek na dwupasmówce

21-letni mieszkaniec Zabrza kierując fiatem punto z nieustalonych przyczyn na luku drogi stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w drzewo. Samochód dachował. Z ogólnymi obrażeniami ciała została odwieziona do szpitala 17-letnia pasażerka, mieszkanka Zabrza. Do wypadku doszło 6 lipca o godz. 9.40 na DK – 81 w Pawłowicach.

## Zderzył się z rowerzystą

5 lipca o godz. 10.00, 45-letni mieszkaniec Warszowic kierując fiatem cinquecento zderzył się z 12-letnim rowerzystą. W wyniku wypadku chłopak (mieszkaniec Warszowic) doznał obrażeń ręki. Do zdarzenia doszło na ul. Kościelnej w Warszowicach.

## Badania za darmo

**Bezpłatne badania cytologiczne dla kobiet w wieku 18 – 24 lat i kobiet, które ukończyły 60 lat, zamieszkałych na terenie gminy Pawłowice.**

Badania wykonuje: NWZOZ „Medicus 99” Poradnia Ginekologiczno – Położnicza – Pawłowice, ul. Krucza 12. Obowiązuje wcześniejsza rejestracja: osobiście lub telefonicznie 32/7562841, 32/4728663 – poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek (8.00 – 15.00), środa (11.00 – 18.00).

**Bezpłatne profilaktyczne badania USG piersi i USG narządu rodowego dla kobiet w wieku 30-50 lat.** Z badania mogą korzystać kobiety, które nie skorzystały z takiego badania finansowanego z budżetu gminy w 2010 roku. Badania odbywać się będą w Niepublicznym Wielospecjalistycznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej „MEDICUS 99” w Jastrzębiu Zdroju przy ul. Dworcowej 1D w dniach: poniedziałek, wtorek, czwartek w godzinach popołudniowych i popołudniowo – wieczornych.

Obowiązuje wcześniejsza rejestracja osobista lub telefoniczna 32/ 4764555, 32/ 4764550 w godz. od 8.00 do 19.00.

**Bezpłatne profilaktyczne badania krwi, w zakresie określenia poziomu PSA dla mężczyzn, którzy ukończyli 40 lat.**

Pobrania materiału biologicznego będą się odbywać:

- od poniedziałku do piątku w gabinetach zabiegowych: NZOZ Remedium – Pawłowice, ul. Górnicza 14A, w godz. 7.00 do 8.00, NZOZ „Zdrowie” – Pawłowice, ul. Krucza 12, od 7.15 do 8.30, NZPOZ W. Oskroba i P. Tomala – Golasowice, ul. Korczaka 6, od 7.00 do 9.00.

- we wtorki i czwartki w gabinetach zabiegowych: Przychodnia POZ NZOZ „Zdrowie” – Krzyżowice, ul. Ligonja 48, w godz. 8.00

do 8.30, Przychodnia POZ NZOZ „Zdrowie” – Pawłowice, ul. Zjednoczenia 12, w godz. 7.30 do 8.00.

**Bezpłatne badania w celu wczesnego wykrycia raka jelita grubego dla osób, które ukończyły 45 lat.**

Odbiór próbki kału do badania odbywać się będzie:

- od poniedziałku do piątku w gabinetach zabiegowych: NZOZ Remedium – Pawłowice, ul. Górnicza 14A w godz. od 7.00 do 8.00, NZOZ „Zdrowie” – Pawłowice, ul. Krucza 12 w godz. od 7.15 do 8.30, NZPOZ W. Oskroba i P. Tomala – Golasowice, ul. Korczaka 6 w godz. od 7.00 do 9.00.

- we wtorki i czwartki w gabinetach zabiegowych: Przychodnia POZ NZOZ „Zdrowie” – Krzyżowice, ul. Ligonja 48 w godz. od 8.00 do 8.30, Przychodnia POZ NZOZ „Zdrowie” – Pawłowice, ul. Zjednoczenia 12 w godz. od 7.30 do 8.00.

**Bezpłatne badania krwi, w zakresie określenia poziomu cholesterolu całkowitego, frakcji cholesterolu HDL i cholesterolu LDL oraz trójglicerydów dla mieszkańców powyżej 30 lat.** Pobrania materiału biologicznego będą się odbywać (jak wyżej).

**Bezpłatne badania krwi, w zakresie określenia poziomu Ca 19-9 (wykrywający nowotwór trzustki i dróg żółciowych, raka jelita) dla mieszkańców gminy Pawłowice, którzy ukończyli 40 lat.**

Pobrania materiału biologicznego jak wyżej. Termin wykonywania wszystkich badań: do wyczerpania środków finansowych – jednak nie dłużej niż do 30.11.2011 r.

**W dniu badania należy okazać dowód osobisty lub inny dokument potwierdzający numer pesel, miejsce zamieszkania i datę urodzenia.**

## Telefony alarmowe

Pogotowie Ratunkowe: tel. 999 lub 112.

Policja: tel. 997 lub 32/ 449 45 10

Straż Pożarna: tel. 998 lub 112

Pogotowie gazowe: tel. 32 47 11 358 lub 992

Brak prądu w budynku – Pogotowie Energetyczne w Gliwicach, tel. 991.

**Awarie oświetlenia ulicznego** (lampy nie świecą lub za wcześnie się załączają, za późno wyłączają) – firma TOM – ELEKTRO tel. 32/ 471-07-66 lub do Referatu Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/ 4756-334.

**Awarie sieci wodociągowych** – Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292, 32/ 72 41 272, 601 439 119 (w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach).

**Awarie sieci kanalizacji** – firma HEKTOBLOK w Warszowicach, ul. Cieszyńska 7, tel. 32 47 23 869; 602 703 650 (linie czynne 24 h).

**Zniszczenia mienia gminnego** (przystanków, koszy itp.) w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrok), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.

## Ważne telefony

Urząd Gminy w Pawłowicach – (32) 47 56 300

Starostwo Powiatowe w Pszczynie – (32) 449 23 00

Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie

– (32) 210 47 20

Urząd Skarbowy w Pszczynie – (32) 449 22 00

Sanepid Tychy – (32) 227 52 47

Urząd Statystyczny w Bielsku – Białej (33) 822 18 35

Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Pszczynie

– (32) 210 11 33

## Opieka medyczna

**Ambulatoryjną opiekę medyczną lekarską i pielęgniarską** od poniedziałku do piątku w godzinach 18.00 do 8.00, soboty i niedziele (całodobowo), pozostałe dni wolne od pracy (całodobowo) **zabezpiecza: NZOZ HERMED, ul. Krasickiego 21, 44-335 Jastrzębie Zdrój, tel. (32) 47 599 63.**

**Całodobową opiekę wyjazdową na terenie naszej gminy świadczy: Stacja Pogotowia Ratunkowego w Jastrzębiu – Zdroju, ul. Krasickiego 21, tel. alarmowy 999 lub (32) 47 190 60.**

## Wykazy nieruchomości

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy, najmu lokali użytkowych, oddania w użytkowanie wieczyste, sprzedaży w trybie bezprzetargowym.

Wójt Gminy Pawłowice informuje, że 8 lipca podany został do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60:

- wykaz nieruchomości gruntowych stanowiących własność gminy Pawłowice przeznaczonych do wydzierżawienia,
- wykaz lokali użytkowych stanowiących własność gminy Pawłowice przeznaczonych do wynajęcia,
- wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie bezprzetargowym,
- wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w użytkowanie wieczyste stanowiących własność gminy Pawłowice.

Niniejsze wykazy podlegają wywieszeniu na tablicy ogłoszeń na okres 21 dni. Dodatkowych informacji udzielają pracownicy Urzędu Gminy Pawłowice: Tyberiusz Zawadzki i Robert Stępień w godz. 7.30 - 15.30, tel. (032) 47-56-314.

# PHU AREX

Arkadiusz Struk

Warszowice, ul. Boryńska 55

www.phu-arex.pl

604 996 408

Usługi koparko-ładowarką, ładowarką i minikoparką

- Brukarstwo - układanie kostki i granitu
- Wyburzenia budynków - wywóz gruzu
- Transport - żwir, piasek, kamień, humus

## "Żabi Kraj" ogłasza konkurs

Stowarzyszenie Lokalna Grupa Rybacka „Żabi Kraj” zaprasza wszystkie osoby fizyczne i prawne, które chcą zainwestować na terenie gmin Chybie, Dębowiec, Goczalkowice-Zdrój, Pawłowice, Skoczów, Strumień, Zebrzydowice, do udziału w konkursie. Dla wszystkich chętnych, którzy chcą pozyskać środki unijne, zostanie zorganizowany cykl nieodpłatnych konsultacji, na których można będzie dowiedzieć się, jak wypełnić wniosek oraz jakie dokumenty należy przedstawić aby uzyskać dofinansowanie.

### Harmonogram konsultacji:

Urząd Gminy w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 60, od 7.30 do 15.30 w dniach: 27 lipca, 10 i 24 sierpnia oraz 14 września.

Więcej informacji można uzyskać w biurze Stowarzyszenia LGR „Żabi Kraj”, tel. 33/4874955, 797410134, projekty@zabikraj.pl oraz na stronie www.zabikraj.pl.

## ZADBAJ O SWOJE CIŚNIENIE!

Każde ciśnienie powyżej 140/90 mmHg to nadciśnienie

TYLKO U NAS W LIPCU I SIERPNIU 2011 r.

WYKONASZ PAKIET BADAŃ LABORATORYJNYCH

"ZA PÓŁ CENY" - tylko 36 zł!

(stara cena 72 zł - oszczędzasz 36 zł)

Mocz - badanie ogólne, Mikroalbumina w moczu, Kreatynina, Lipidogram (cholesterol całkowity, HDL, LDL, Trójglicerydy), Elektrolity (Na+, K+) w cenie pobranie krwi

Sprawdź inne promocje na: [www.wroclawska20.pl](http://www.wroclawska20.pl)

## LABORATORIUM

mgr Marek Tarczałowicz (punkt pobrań Diagma)

Pawłowice, ul. Świerczewskiego 17,  
tel. 32/ 472 27 59, kom. 512 253 897

Czynne: od poniedziałku do soboty od 7.30 - 9.00

## OGŁOSZENIA DROBNE

# Firma Dromet zatrudni traktorzystów.

Praca całoroczna bądź sezonowa,  
tel. 607 311 894

Zatrudnię pracownika  
do małej gastronomii,  
specjalność kebab,  
tel. 601 522 336

OPTYK - OKULISTA



telefon do salonu  
i rejestracja do okulisty  
tel: 32/ 447 80 19

AS NIERUCHOMOŚCI  
KREDYTY

tel: 535 502 444  
tel: 32 472 46 64

[www.nieruchomosci-as.com.pl](http://www.nieruchomosci-as.com.pl)

# Galeria KOLOR w Pawłowicach zaprasza na zakupy



blisko szybko wygodnie

6.00-23.00

CODZIENNE PROMOCJE  
I RABATY!



MIĘSO-WĘDLINY



tel: 32/ 430 49 60  
[www.stania.com.pl](http://www.stania.com.pl)

PIEKARNIA CIASTKARNIA  
u Brzeczka



tel: 32/ 448 05 72  
[www.brzeczka.com.pl](http://www.brzeczka.com.pl)

KWIACIARNIA  
"MAGNOLIA"

Tel. 32/ 472 10 29  
Tel: 692 267 703

DOWÓZ NA TELEFONI

MEBLE NA WYMIAR

"MAXIMUS"

Tel: 502 339 969

RABAT 5% cały asortyment  
[www.meble-maximus.pl](http://www.meble-maximus.pl)

KOSMETYKI - CHEMIA - OBRUSY  
POŚCIEL - RĘCZNIKI - SZKŁO

Tel: 32/ 472 27 90



# Pieszko na Jasną Górę

**W sobotę, 2 lipca sprzed kościoła Jana Chrzciciela w Pawłowicach wyruszyła trzecia, piesza pielgrzymka na Jasną Górę. Tym razem pątniczym szlakiem szła 300 - osobowa grupa.**



Pątnicy w jednakowych koszulkach z herbem gminy Pawłowice.

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach zorganizowała trzecią pieszą pielgrzymkę na Jasną Górę. Z roku na rok pielgrzymka cieszy się coraz większym zainteresowaniem parafian. W pierwszej pielgrzymce uczestniczyło 40 osób, w drugiej dystans 70 kilometrów pokonało już 70 osób. Natomiast w tym roku padł rekord: na pątniczą trasę wyruszyło 150 mieszkańców Pawłowic oraz drugie tyle z zaprzyjaźnionej parafii św. Mikołaja w Borowej Wsi.



## Rekolekcje w drodze

Podczas drogi chętni włączali się we wspólne śpiewy religijne, modlitwy czy apele jasnogórskie. – Na pielgrzymkę wybrałam się już ósmy raz – mówi Marianna Breisa z Pawłowic. – Sześć razy szłam z pielgrzymką jastrzębską i dwa

razy z pawłowicką. Było to za każdym razem dla mnie duże przeżycie, bardzo ubogacające wewnątrz. Człowiek poznaje sam siebie, także swoje słabości. Kondycyjnie nie było źle, ale przyznaję, że raz nie dałam rady i musiałam na miejsce noclegu dojechać autem.

## Pielgrzymuje od siedmiu lat

Jedną z uczestniczek pielgrzymki była Bernadeta Dziendziel z Pawłowic. W rozmowie z „Racjami” przyznała, że szła już siódmy raz. Wcześniej stara się zawsze przygotować pod względem fizycznym. Chętnie i dużo spaceruje. – Było cudownie, choć prawie cały czas lał deszcz – opowiada. – Byliśmy przemoczeni, było ciężko, ale każdy miał swoją intencję i nie myślał o pogodzie. Piękne przeżycie. Dopóki zdrowie będzie dopisywało będę chodziła na kolejne pielgrzymki.

## Smalec i ogórki dla pątników

Mieszkańcy z Pawłowic nie zapomnieli o pątnikach i przygotowali dla nich kulinarną niespodziankę. W niedzielę kilka osób dojechało samochodem na miejsce postoju pielgrzymów i przygotowało dla zmęczonych wielogodzinnym marszem regenerujący posiłek: chleb ze smalcem i ogórkiem kiszonym. – Było

to trzymane w tajemnicy do ostatniej chwili. Nikt się nas nie spodziewał – opowiada Gizela Sikora z Pawłowic. – Zabraliśmy z Pawłowic 30 bochenków świeżutkiego chleba z piekarni Tadeusza Pisarka oraz 5 wiader ogórków i 2 garnki smalca, które przygotowała pani Sekret. Jak się wszyscy cieszyli z tego posiłku. Jak nas ściskali z radości.

## Szli wszyscy

Wśród uczestników znalazły się dzieci, młodzież oraz osoby dorosłe, najmłodszy pielgrzym miał 6 lat, a najstarszy 70. Pielgrzymowały całe rodziny, młode małżeństwa, sąsiedzi, znajomi z pracy.

Pątnicy mieli do pokonania około 70 kilometrów, które podzielone zostały na 3 dni. Drugi i trzeci dzień nie szczędził pielgrzymom mocnego deszczu i wiatru, ale wejście na Jasną Górę odbyło się już w słońcu. Poprawiająca się z każdym dniem pogoda pozwalała cieszyć się pięknem mijanych krajobrazów okolic Jury Krakowsko-Częstochowskiej. – To była moja 20. pielgrzymka, ale nigdy nie szedłem w takim deszczu – opowiada ks. wikary Tomasz Kusz. – Ludzie byli jednak tacy szczęśliwi, że pielgrzymują na Jasną Górę, tak pozytywnie nastawieni do życia. To była wielka radość i przyjemność maszerować z nimi.

Do celu pielgrzymki pawłowiczanie doszli wieczorem w poniedziałek i jeszcze tego samego dnia w Kaplicy Cudownego Obrazu uczestniczyli we mszy św. – Widok oblicza Jasnogórskiej Pani wzruszał głęboko i dopełnił nasze szczęście – mówi ks. Tomasz Kusz.

We wtorek do Częstochowy dojechały rodziny pielgrzymów. Wszyscy uczestniczyli w Apelu Jasnogórskim. Przed obrazem Matki Boskiej pątnicy złożyli wszystkie swoje intencje i dziękowali, że bezpiecznie dotarli do celu. Teraz czekają na kolejną pielgrzymkę, która już za rok. bs



I zostawili na chwilę swoje domy, zajęcia, pracę, wygody, aby w oderwaniu od codzienności przeżywać rekolekcje w drodze do Częstochowy.

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1400 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.hg.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl

# Racje

Gminne